SISTEMATIZAÇÃO DAS CARACTERÍSTICAS ENTOACIONAIS DO ESPANHOL FALADO POR BRASILEIROS: ENUNCIADOS SUSPENDIDOS.

Alana Kaline Rodrigues Oliveira de Melo (UFRPE)

**RESUMO**

Este trabalho apresenta os resultados de um estudo iniciado pelo PIBIC que trata da sistematização das características entoacionais do espanhol falado por brasileiros, focando especificamente nos enunciados suspendidos, com base no corpus de Fonseca de Oliveira (2013). A pesquisa é de natureza qualitativa, aplicada e exploratória, inserida na Didática da língua e literatura. Ela estrutura-se em duas fases: a teórica, que envolve a revisão de literatura e estudos antecedentes, e a empírica, que se concentra na análise acústica dos enunciados utilizando o programa Praat, fundamentada no Método de Análise Melódica da Fala (AMH) desenvolvido por Cantero (2002) e Cantero e Font Rotchés (2009). Foram analisados 166 enunciados suspendidos, focalizando as características entonativas relativas à presença ou ausência de primeiros picos, tipos de corpos dos enunciados e inflexões finais. A análise revelou que 62% dos enunciados apresentaram primeiro pico, com 71% desses ocorrendo por inflexão tonal, 16% por proeminência tonal combinada com inflexão tonal, e 13% por proeminência tonal isolada. Além disso, a localização dos primeiros picos variou entre a vogal tônica (61%), pré-tônica (15%), pós-tônica (16%) e menores ocorrências em vogais átonas adjacentes. Posteriormente procedeu-se à comparação dos contornos entonativos dos enunciados com os padrões melódicos do português brasileiro, descritos por Mendes (2023), onde foram analisados os primeiros picos, os corpos dos enunciados e inflexões finais. Focalizou-se nessa fase essencialmente no corpo dos enunciados e nas inflexões finais. Dessa forma foi possível comprovar fenômenos de transferência melódica, sugeridos por Fonseca de Oliveira (2013), como também confirmar outros fenômenos entonativos característicos do espanhol falado por brasileiros. A compreensão desses fatos poderá contribuir para a elaboração de propostas didáticas mais eficazes no que tange a produção oral de estudantes brasileiros de espanhol, e também de hispano falantes aprendizes de português brasileiro.

Palavras-chave: Entonação; características entonacionais; sistematização; enunciados suspendidos.

**REFERENCIAL TEÓRICO**

ANTONIO MENDOZA FILLOLA; EZEQUIEL BRIZ VILLANUEVA; AL, E. Didáctica de la

lengua y la literatura para primaria. Madrid Etc.: Prentice Hall, D. L, 2011.

JUSTO ARNAL; LATORRE, A.; DELIO DEL RINCÓN. Investigación educativa :

fundamentos y metodologías. Barcelona: Labor, 1994.

BADITZNÉ PÁLVÖGYI, K. Spanish Intonation of Hungarian Learners of Spanish: Yes or

No Questions, Tesis doctoral, Biblioteca Phonica, 15, 2012.

http://www.publicacions.ub.edu/revistes/phonica-biblioteca/15\_kata.pdf

BADITZNÉ PÁLVÖGYI, K. La aplicación de modelos entonativos en la descripción de

interlenguas. El caso del húngaro-español. JATEPRESS, 2020.

CANTERO, F.J. &amp; FONT ROTCHÉS, D: “The intonation of absolute questions in

Brazilian Portuguese in the State of Goiás”. Anais do VIII Congresso International

Abralin. Ed. Abralin. Associaçao Brasileira de Lingüística. Brasil, 2013.

CANTERO, F. J. Teoría y análisis de la entonación. Barcelona: Edicions de la Universitat

de Barcelona, 2002.

CANTERO, F.J. &amp; DEVÍS, E. “Análisis melódico de la interlengua, La investigación

de la entonación española”. Quaderns de Filologia, anejos. Universitat de València,

Valencia, 2011.

CANTERO, F.J. &amp; MATEO, M. “Análisis melódico del habla: Complejidad y

entonación en el discurso”. Oralia, 14 . pp. 105-127. 2011.

CARDANO M. Manual de pesquisa qualitativa: a contribuição da teoria da

argumentação, Petrópolis: Vozes; 2017.

DEVÍS, E. La entonación del español hablado por italianos. Didáctica de la Lengua y la

Literatura, 23, 35-58. 2011.

https://doi.org/10.5209/rev\_DIDA.2011.v23.36309.

FONSECA DE OLIVEIRA, A. Caracterización de la entonación del español hablado

por brasileños. 2013. 715 f. Tese (Doutorado em Ensino de Línguas e Literatura) –

Facultad de Formación del Profesorado. Universitat de Barcelona. Barcelona, 2013.

FONSECA DE OLIVEIRA, A. Rasgos del perfil melódico del español hablado por

brasileños. En: Cantero, F.J. &amp; Font-Rotchés, D. (Org.). Entonaciones del español.

Acentos dialectales y acentos extranjeros (pp. 93-110). Barcelona: Octaedro, 2021.

FONSECA DE OLIVEIRA &amp; MATEO, M. Configuración prosódica de los enunciados

interrogativos del español hablado por brasileños. Revista Nebrija de Lingüística

Aplicada a la Enseñanza de Lenguas (RNAEL). Vol. 17 Núm. 34. 2023.

GARMATINA, Z. Entonación del español hablado por rusohablantes. Tesis doctoral.

Universitat de Barcelona, 2022.

http://hdl.handle.net/2445/192303

HIDALGO, A. Sistema y uso de la entonación en español hablado. Aproximación

interactivo-funcional. Santiago de Chile: UAH/Ediciones, 2019.

MARTORELL, L. Les interrogatives absolutes de l’espanyol parlat per suecs. Tesis

Máster. Universitat de Barcelona., 2010. http://diposit.ub.edu/dspace/handle/2445/32302

PRODANOV, CLEBER CRISTIANO; FREITAS, ERNANI CESAR DE. Metodologia do

trabalho científico: métodos e técnicas da pesquisa e do trabalho acadêmico. 2. ed.

Novo Hamburgo: Feevale, 2013.

YEN HUI, L. La entonación del español hablado por taiwaneses, Tesis doctoral,

Universitat de Barcelona. Biblioteca Phonica, 2. 2005.

http://www.edicions.ub.edu/revistes/phonica-biblioteca/esp\_taiw/esp\_taiw.pdf

ZHAO, T. S. La entonación de las preguntas del español hablado por chinos, Phonica,

15, pp. 119-140. 2019.

https://doi.org/10.13140/